

**Polen-Opole: Medicinsk utrustning**  
**OJ S 39/2017 24/02/2017**  
**Meddelande om upphandling**  
**Varor**

**Direktiv 2004/18/EG**

**Avsnitt I: Upphandlande myndighet**

---

**I.1. Namn och adresser**

Officiellt namn: Publiczny Samodzielny Zakład Opieki Zdrowotnej Wojewódzkie Centrum Medyczne

Postadress: Al. W. Witosa 26

Ort: Opole

Postnummer: 45-418

Land: Polen

Att: Pancierz Bernard

E-post: [zamowienia@wcm.opole.pl](mailto:zamowienia@wcm.opole.pl)

Telefon: +48 4520114

Fax: +48 4520121

**Internetadress(er):**

Upphandlande myndighet: [www.wcm.opole.pl](http://www.wcm.opole.pl)

**Ytterligare upplysningar kan erhållas från:**

ovannämnda adress

**Förfrågningsunderlag och kompletterande handlingar (inklusive dokument för en konkurrenspräglad dialog eller ett dynamiskt inköpssystem) kan erhållas från:**

ovannämnda adress

**Anbud eller anbudsansökningar ska skickas:** ovannämnda adress

**I.2. Typ av upphandlande myndighet**

Offentligrättsligt organ

**I.3. Huvudsaklig verksamhet**

Allmänna offentliga tjänster

Hälsa- och sjukvård

**I.4. Tilldelning på andra upphandlande myndigheters vägnar**

Den upphandlande myndigheten handlar på andra upphandlande myndigheters vägnar: nej

**Avsnitt II: Upphandlingens föremål**

---

**II.1. Beskrivning**

**II.1.1. Den upphandlande myndighetens benämning på upphandlingen**

Przedmiotem zamówienia w trybie przetargu nieograniczonego jest zakup, dostawa, montaż i uruchomienie systemu IGS dla potrzeb neurochirurgii oraz przeszkolenie personelu z zakresu jego obsługi.

**II.1.2. Typ av kontrakt och plats för utförande eller leverans**

Varor

Nuts-kod

### **II.1.3. Information om ramavtal eller dynamiskt inköpssystem**

Meddelandet omfattar ett offentligt kontrakt

### **II.1.4. Information om ramavtal**

### **II.1.5. Kort beskrivning av upphandlingen eller inköpet/inköpen**

Przedmiotem zamówienia w trybie przetargu nieograniczonego jest zakup, dostawa, montaż i uruchomienie systemu IGS dla potrzeb neurochirurgii oraz przeszkolenie personelu z zakresu jego obsługi:

Poz. 1 – zestaw nawigacji do operacji neurochirurgicznych nawigowanych – głowa (wraz z ramą stereotaktyczną i endoskopem) i kręgosłup,

Poz. 2 – aparat USG śródoperacyjne,

Poz. 3 – aparat cyfrowy RTG 3D.

### **II.1.6. Gemensam terminologi vid offentlig upphandling (CPV-kod(er))**

33100000 Medicinsk utrustning, 33111000 Röntgenapparatur, 33112200 Ultraljudsapparat

### **II.1.7. Information om avtalet om offentlig upphandling**

Upphandlingen omfattas av avtalet om offentlig upphandling: nej

### **II.1.8. Delar**

Kontraktet är uppdelat i flera delar: nej

### **II.1.9. Information om alternativa anbud**

Alternativa anbud accepteras: nej

## **II.2. Upphandlingens omfattning**

### **II.2.1. Total mängd eller omfattning**

### **II.2.2. Information om optioner**

Option: nej

### **II.2.3. Information om förlängning**

Detta kontrakt kan förlängas: nej

## **II.3. Kontraktets löptid eller tidsram för slutförande**

Antal månader: 36 (fr.o.m. tilldelningen av kontraktet)

## **Avsnitt III: Juridisk, ekonomisk, finansiell och teknisk information**

---

### **III.1. Villkor för kontraktet**

#### **III.1.1. Begärda säkerheter och garantier**

1. Wymagane jest wniesienie wadium zgodnie z art. 45 Ustawy Pzp w wysokości 25 000 PLN

przed upływem terminu składania ofert na konto:

ING Bank Śląski nr PL 66 1050 1504 1000 0090 3062 1479

Do potwierdzenia kopią dowodu wpłaty.

2. Wadium może być wnoszone w jednej lub kilku następujących formach:

1) pieniądzu;

2) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym;

3) gwarancjach bankowych;

- 4) gwarancjach ubezpieczeniowych;
- 5) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt. 2 ustawy z dnia 9.11.2000 o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz.U. 2016 nr 359 z późn. zm.).
3. Wadium wnoszone w pieniądzu wpłaca się przelewem na rachunek bankowy wskazany przez zamawiającego.
4. Wadium wniesione w pieniądzu zamawiający przechowuje na rachunku bankowym.
5. Zamawiający zwraca niezwłocznie wadium, jeżeli:
  - 1) wszystkim wykonawcom niezwłocznie po wyborze oferty najkorzystniejszej lub unieważnieniu postępowania, z wyjątkiem wykonawcy, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza oraz z zastrzeżeniem pkt. 10.
  - 2) zawarto umowę w sprawie zamówienia publicznego i wniesiono zabezpieczenie należytego wykonania tej umowy;
6. Zamawiający zwraca niezwłocznie wadium na wniosek wykonawcy, który wycofał ofertę przed upływem terminu składania ofert;
7. Zamawiający żąda ponownego wniesienia wadium przez wykonawcę, któremu zwrócono wadium na podstawie pkt.5.1., jeżeli w wyniku rozstrzygnięcia odwołania jego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza. Wykonawca wnosi wadium w terminie określonym przez zamawiającego.
8. Jeżeli wadium wniesiono w pieniądzu, zamawiający zwraca je wraz z odsetkami wynikającymi z umowy rachunku bankowego, na którym było ono przechowywane, pomniejszone o koszty prowadzenia rachunku bankowego oraz prowizji bankowej za przelew pieniędzy na rachunek bankowy wskazany przez wykonawcę.
9. Zamawiający zatrzymuje wadium wraz z odsetkami, jeżeli wykonawca, którego oferta została wybrana:
  - 1) odmówił podpisania umowy w sprawie zamówienia publicznego na warunkach określonych w ofercie;
  - 2) nie wniósł wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy;
  - 3) zawarcie umowy w sprawie zamówienia publicznego stało się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie wykonawcy.
10. Zamawiający zatrzymuje wadium wraz z odsetkami, jeżeli wykonawca w odpowiedzi na wezwanie, o którym mowa w art. 26 ust. 3 i 3a, z przyczyn leżących po jego stronie, nie złożył oświadczeń lub dokumentów potwierdzających okoliczności, o których mowa w art. 25 ust. 1, oświadczenia, o którym mowa w art. 25a ust. 1, pełnomocnictw lub nie wyraził zgody na poprawienie omyłki, o której mowa w art. 87 ust. 2 pkt 3, co spowodowało brak możliwości wybrania oferty złożonej przez wykonawcę jako najkorzystniejszej.

### **III.1.2. Huvudvillkor för finansiering och betalning och/eller hänvisning till de föreskrifter där dessa framgår**

Warunki dotyczące sprzedaży ratalnej:

- Okres trwania sprzedaży ratalnej 36 miesięcy,
- Zamawiający nie przewiduje opłat wstępnych, manipulacyjnych, itp.,
- Wartość przedstawiona w ofercie jest wartością całkowitą jaką poniesie Zamawiający,
- Raty płatne według Harmonogramu na podstawie prawidłowo wystawionych faktur VAT,
- Raty – równe, stałe i niezmiennie w okresie 36 miesięcy,
- Termin zapłaty 1 raty na koniec miesiąca następującego po podpisaniu końcowego protokołu zdawczo- odbiorczego,
- Waluta rozliczenia (złoty polski) PLN.

### **III.1.3.**

**Rättslig form som den grupp ekonomiska aktörer som tilldelas kontraktet ska anta**  
Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia (art. 23 ust. 1 Pzp). Za podmioty występujące wspólnie uważa się spółki cywilne oraz konsorcja. W tym przypadku Wykonawcy ustanawiają pełnomocnika (art. 23 ust. 2 Pzp). Wykonawcy ubiegający się wspólnie o udzielenie niniejszego zamówienia ponoszą solidarną odpowiedzialność względem Zamawiającego za należyte wykonanie umowy oraz żaden z Wykonawców nie może podlegać wykluczeniu. Wykonawcy ubiegający się wspólnie o udzielenie zamówienia składają jedną ofertę.

#### **III.1.4. Villkor för fullgörande av kontrakt**

Fullgörandet av kontraktet är förbundet med särskilda villkor: nej

#### **III.2. Villkor för deltagande**

##### **III.2.1. Behörighet att utöva yrkesverksamheten i fråga, inklusive krav på registrering i yrkes- eller handelsregister**

En förteckning över och kortfattad beskrivning av kraven: Oświadczenie w formie jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (zwanego dalej JEDZ) sporządzonego zgodnie z wzorem standardowego formularza określonego w rozporządzeniu wykonawczym Komisji Europejskiej wydanym na podstawie art. 59 ust. 2 dyrektywy 2014/24/UE. Informacje zawarte w oświadczeniu stanowiąc będą wstępne potwierdzenie, że wykonawca nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.

W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców, oświadczenie JEDZ składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie. Oświadczenie to ma potwierdzać spełnianie warunków udziału w postępowaniu w zakresie, w którym każdy z Wykonawców wykazuje spełnianie warunków udziału w postępowaniu oraz brak podstaw wykluczenia.

Zamawiający przed udzieleniem zamówienia wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym, nie krótszym niż 10 dni, terminie aktualnych na dzień złożenia następujących oświadczeń lub dokumentów:

- a) informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 Pzp, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania,
- b) zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert, lub innego dokumentu potwierdzającego, że wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem podatkowym w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,
- c) zaświadczenia właściwej terenowej jednostki organizacyjnej Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego albo innego dokumentu potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert, lub innego dokumentu potwierdzającego, że wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,
- d) odpisu z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 5 pkt. 1 ustawy.

e. Oświadczenia o niezaleganiu z opłacaniem podatków i opłat lokalnych, o których mowa w ustawie z dnia 12.1.1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2016 r. poz.716 z późn. zm.).

f. Oświadczenie wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, chyba że wykonawca dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności.

g. Oświadczenie wykonawcy o braku orzeczenia wobec wykonawcy tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienia publiczne.

h. Wykonawca nie jest obowiązany do złożenia oświadczeń lub dokumentów potwierdzających brak podstaw do wykluczenia oraz spełnianie warunków udziału w postępowaniu, jeżeli zamawiający posiada oświadczenia lub dokumenty dotyczące tego wykonawcy lub może je uzyskać za pomocą bezpłatnych i ogólnodostępnych baz danych, w szczególności rejestrów publicznych w rozumieniu ustawy z dnia 17.2.2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne (Dz.U. z 2014 r. poz. 1114 oraz z 2016 r. poz. 352). W takiej sytuacji wykonawca zobligowany jest do wskazania Zamawiającemu sygnatury postępowania, w którym wymagane dokumenty lub oświadczenia się znajdują.

Dokumenty składane przez wykonawców zagranicznych:

1. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w ust. 5:

1) pkt. a) – składa informację z odpowiedniego rejestru albo, w przypadku braku takiego rejestru, inny równoważny dokument wydany przez właściwy organ sądowy lub administracyjny kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dotyczy informacja albo dokument, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 ustawy Pzp,

2) pkt. b)-d) składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

a) nie zalega z opłaceniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne albo, że zawarł porozumienie z właściwym organem w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, a w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,

b) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości.

2. Dokument, o którym mowa w ust. pkt 1 i pkt. 2 lit. b, powinien być wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert. Dokument, o którym mowa w ust. 1 pkt. 2 lit. a, powinien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem tego terminu.

3) Jeżeli w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, nie wydaje się dokumentu, o którym mowa w ust. 1, zastępuje się go dokumentem zawierającym odpowiednio oświadczenie wykonawcy, ze wskazaniem osoby albo osób uprawnionych do jego reprezentacji, lub oświadczenie osoby, której dokument miał dotyczyć, złożone przed notariuszem lub przed organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego właściwym ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania wykonawcy lub miejsce zamieszkania tej osoby. Przepis ust. 2 stosuje się odpowiednio.

### **III.2.2. Ekonomisk och finansiell kapacitet**

### **III.2.3. Teknisk kunskap och yrkeskunskap**

### **III.2.4. Information om reserverade kontrakt**

### **III.3. Särskilda villkor för tjänstekontrakt**

#### **III.3.1. Information om en viss yrkesgrupp**

#### **III.3.2. Personal som ska ansvara för utförandet av kontraktet**

## **Avsnitt IV: Förfarande**

---

### **IV.1. Typ av förfarande**

#### **IV.1.1. Typ av förfarande**

Öppet

#### **IV.1.2. Upplysningar om begränsningar av antalet kandidater som inbjuds**

#### **IV.1.3. Uppgifter om minskning av antalet lösningar eller anbud under förhandlingarna eller dialogen**

### **IV.2. Tilldelningskriterier**

#### **IV.2.1. Tilldelningskriterier**

Det ekonomiskt sett mest fördelaktiga anbudet med hänsyn till Pris är inte det enda upphandlingskriteriet och alla kriterier anges endast i upphandlingsdokumenten

#### **IV.2.2. Information om elektronisk auktion**

En elektronisk auktion kommer att användas: nej

### **IV.3. Administrativ information**

#### **IV.3.1. Den upphandlande myndighetens referensnummer för ärendet**

TLZP/2-23/233/19/17

#### **IV.3.2. Tidigare offentliggörande angående detta förfarande**

nej

#### **IV.3.3. Villkor för att erhålla förfrågningsunderlag och kompletterande handlingar eller beskrivande handling**

Handlingarna är avgiftsbelagda: ja

Pris: 10,00 PLN

Betalningsvillkor och betalningssätt: W kasie lub za zaliczeniem pocztowym.

#### **IV.3.4. Sista datum för mottagande av anbud eller anbudsansökningar**

5.4.2017 - 10:00

#### **IV.3.5. Uppskattat datum för avsändande av inbjudan till utvalda kandidater att lämna anbud eller delta**

#### **IV.3.6. Språk som får användas i anbud eller anbudsansökningar**

polska.

#### **IV.3.7. Minimiperiod under vilken anbudsgivaren är bunden av sitt anbud**

Antal dagar: 60 (fr.o.m. angivet datum för mottagande av anbud)

#### **IV.3.8. Anbudsöppning**

Datum: 5.4.2017

Plats:

## Avsnitt VI: Kompletterande upplysningar

---

### VI.1. Är detta en återkommande upphandling

Detta är en återkommande upphandling: nej

### VI.2. Information om EU-medel

Kontraktet är knutet till projekt och/eller program som finansieras med EU-medel: nej

### VI.3. Kompletterande upplysningar

Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych ani ofert wariantowych. Postępowanie prowadzone będzie w oparciu o art. 24 aa ustawy Pzp – badanie przesłanek wykluczenia oraz spełniania warunków udziału dotyczyć będzie Wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona.

Zamawiający dopuszcza możliwość powierzenia przez wykonawcę wykonania części zamówienia podwykonawcom. W takim przypadku wykonawca zobowiązany jest do wskazania w swojej ofercie części zamówienia (zakresu), których wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcom.

Termin wykonania zamówienia:

- a) czas trwania umowy: 36 miesięcy od podpisania protokołu zdawczo- odbiorczego.
- b) termin dostawy: maksymalnie do 8 tygodni od podpisania umowy.

W celu potwierdzenia spełnienia warunków dotyczących przedmiotu zamówienia należy przedstawić:

1. Certyfikat CE, Deklaracja zgodności producenta na oferowane urządzenia zgodnie z klasą wyrobu medycznego.
2. W celu potwierdzenia spełnienia warunków technicznych bezwzględnych należy załączyć wypełniony załącznik nr 1 oraz instrukcje, katalogi itp. potwierdzające spełnienie warunków określonych dla przedmiotu zamówienia ze wskazaniem strony i zaznaczeniem na stronie miejsca potwierdzenia spełnienia warunków technicznych

Wykonawca w terminie 3 dni od dnia zamieszczenia na stronie internetowej informacji, o której mowa w art. 86 ust. 3 ustawy Pzp, przekaże zamawiającemu oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 1 pkt 23 ustawy Pzp. Wraz ze złożeniem oświadczenia, wykonawca może przedstawić dowody, że powiązania z innym wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

Każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia musi złożyć dokumenty, o których mowa w rozdz. VI SIWZ.

W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez wykonawców oświadczenie o którym mowa w rozdz. VI ust. 1 niniejszej SIWZ składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie. Oświadczenie to ma potwierdzać spełnianie warunków udziału w postępowaniu, brak podstaw wykluczenia w zakresie, w którym każdy z Wykonawców wykazuje spełnianie warunków udziału w postępowaniu, brak podstaw wykluczenia.

Na podstawie art. 31 a Pzp został przeprowadzony Dialog techniczny.

### VI.4. Överprövningsförfaranden

#### VI.4.1. Behörigt organ vid överprövning

Officiellt namn: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postadress: al. Postępu 17A  
Ort: Warszawa  
Postnummer: 02-676  
Land: Polen

#### **VI.4.2. Överprövning**

Uppgifter om tidsfrist(er) för överprövning: 1. Odwołanie

1) Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.

2) Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

3) Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

4) Terminy do wniesienia odwołania reguluje art. 182 ustawy Pzp.

5) Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia za pomocą jednego ze sposobów określonych w art. 27 ust. 2 ustawy.

2. Skarga do sądu

1) Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

2) Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby albo miejsca zamieszkania Zamawiającego.

3) Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora publicznego jest równoznaczne z jej wniesieniem.

4) Od wyroku sądu lub postanowienia kończącego postępowanie w sprawie nie przysługuje skarga kasacyjna. Przepisu tego nie stosuje się do Prezesa Urzędu Zamówień Publicznych.

#### **VI.4.3. Organ som kan lämna information om överprövning**

#### **VI.5. Datum då meddelandet sänts**

23.2.2017